

Экологи КПО посещают Японию



- стр. 3

TROFEO NEVE ENI-2008



- стр. 4-5

6 апреля - День геолога



- стр. 6



НОВОСТИ КАРАЧАГАНАКА

Иллюстрированное обозрение газеты «Панорама Карачаганак»

апрель 2008 г. №18 (1093)



Karachaganak

Наурыз мейрамы!
Наурыз с праздником Наурыз!



Дорогие друзья!

Примите мои самые искренние поздравления с праздником Наурыз мейрамы!

С древних времен в этот день люди желали друг другу мира, благополучия и счастья. Всегда считалось, что празднование Наурыза приносит благополучие на весь год.

Не будет преувеличением сказать, что Наурыз мейрамы сегодня стал одним из самых ярких и любимых праздников многонационального коллектива компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг».

Пользуясь случаем, разрешите сердечно поздравить вас с этим светлым весенним праздником и пожелать счастья, удачи во всех начинаниях и исполнения самых сокровенных желаний и надежд!

Роджер Фокс
Генеральный директор КПО

Наурыз - праздник весеннего равноденствия

В давние времена, когда казахи жили в юртах на обширных просторах благодатной степи, они не имели представления о существовании компасов, календарей, а тем более часов и определяли время по лунному, солнечному или восточному календарю. Весну казахи определяли по солнцу, как только теплые солнечные лучи проникали в юрту сквозь ее верхнее отверстие.

По старому летоисчислению этот день обычно совпадал с 21 марта - днем весеннего равноденствия. Поэтому казахи называли месяц март - Наурыз. Считалось, что в этот день происходит обновление в природе, первый весенний гром, набухание почек на деревьях, буйное прорастание зелени.

В день праздника Наурыз в каждой семье накрывали дастархан - скатерть с различными яствами. Для угощения соседей готовили традиционную похлебку, именуемую в народе Наурыз коже, которая готовилась из семи компонентов: мясо, соль, жир, лук, пшеница, курт, иримшик (творог).



Накануне праздника весеннего равноденствия люди приводили в порядок жилье, расплачивались с долгами, мирились находившиеся в ссоре. Ибо, как утверждали старики, когда Наурыз входит в их дома, все болезни и неудачи должны обходить их стороной. В ночь перед торжеством в знак пожелания обилия молока, урожая и дождя все емкости наполняли молоком, айраном, зерном, ключевой водой, а в день Наурыза все старались быть в добром расположении духа, при встрече заключали друг друга в объятия, высказывали самые добрые пожелания, чтобы все невзгоды и беды миновали их. Люди старались одеться опрятно, чисто и по возможности во что-нибудь новое.

Праздник Наурыз не обходился без спортивной борьбы, участвовать в которой могли даже девушки. Девушка вызывала джигита на состязание с условием, что если он победит, то приобретет право на ее руку и сердце, а если победит она, то джигит должен повиноваться ей и выполнять любые ее желания. И в таких случаях Наурыз превращался в свадебные торжества.

В этот день в Аксае, по уже установившейся традиции, на главной улице города были установлены красочные юрты, и каждый желающий мог войти внутрь и попробовать традиционные блюда казахской кухни. Иностранцы различных компаний вместе с казахстанцами с большим удовольствием приняли участие в этом празднике.

Компания КПО наряду с другими компаниями, работающими в Аксае, также приняла участие в празднике и установила свою юрту. Здесь, в очень уютной обстановке и за богатым дастарханом, гостей радушно встречали первые руководители КПО.

Во время открытия праздничного мероприятия перед жителями города выступил Роджер Фокс и поздравил их с праздником Наурыз.



НОВОСТИ КПО

Компанией «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО) было достигнуто новое производственное достижение – отгрузка 200 миллионов баррелей жидких углеводородов по системе КТК.

«Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО) приняла участие в международных лыжных соревнованиях «Trofeo Neve ENI-2008» («Снежный Трофей ЭНИ-2008»).

Сборная команда лыжников

Сотрудники компании КПО, представляющие департамент

охраны окружающей среды вместе с официальными представителями различных министерств Казахстана, а также АО НК «КазМунайГаз» приняли участие в международном семинаре по экологическому мониторингу в г. Токио (Япония).

Высокие представители компании Би Джи Групп посетили КПО с деловой поездкой, а также побывали на местной радиовещательной станции «Радио Аксай».



Социальные инициативы национальной компании «КазМунайГаз»

Интервью президента АО НК "КазМунайГаз" Узакбая Карабалина.

Казахстанская экономика успешно развивается, и социальная составляющая бизнеса становится предметом более пристального интереса со стороны общества. Глава государства, правительство уделяют постоянное внимание данному вопросу. Ярким примером социально ответственного подхода к ведению бизнеса может служить деятельность НК «КазМунайГаз», которая реализует целый ряд социальных программ, осуществляя активную спонсорскую и благотворительную деятельность.

Президент АО «НК «КазМунайГаз» Узакбай КАРАБАЛИН рассказывает о приоритетных направлениях и основных проектах в этой сфере:

- Социальная ответственность является важнейшим приоритетом и неотъемлемой составляющей нашего бизнеса. Стратегия компании неразрывно связана с экономическими и политическими интересами Казахстана и обусловлена статусом компании, призванной обеспечить максимальную эффективность использования нефтегазовых ресурсов страны, практическую реализацию Послания Главы государства «Стратегия вхождения Казахстана в число 50 наиболее конкурентоспособных стран мира», содействовать Правительству в решении задач дальнейшего социально-экономического развития.

Помимо основной деятельности, компания принимает активное участие в реализации приоритетных государственных и отраслевых программ социального характера, международных и общественно значимых республиканских акций. Только за последние несколько лет сумма капитальных и текущих затрат группы компаний «КазМунайГаз» на цели социального характера составила около 98 миллиардов тенге. Достаточно сказать, что в 2005 году на поддержку аграрно-промышленного ком-

плекса и, в частности, на проведение осенне-весенних полевых работ компанией был выделен 41 миллион долларов. В этом году сельчанам было выделено свыше 145 тысяч тонн удешевленных ГСМ из ресурсов «КазМунайГаза». Более миллиарда тенге было затрачено компанией на подготовку и проведение отопительного сезона бюджетных организаций.

- Какие шаги предпринимаются Национальной компанией по поддержке социально уязвимых слоев населения? В какой форме оказывается благотворительная помощь?

- Одним из основных видов социальной поддержки является адресная помощь социально уязвимым слоям населения и детям-сиротам. Ежегодно спонсорскую поддержку от компании получают детский дом «Акбота» (г. Атырау), детский приют «Светоч» (г. Астана), Ассоциация женщин-инвалидов «Шырақ» (г. Алматы).

Из года в год укрепляется сотрудничество АО «НК «КазМунайГаз» с ветеранскими движениями, с общественным объединением «Организация ветеранов Казахстана» и фондом «Мунайши», через который выделяется благотворительная и спонсорская помощь ветеранам войны и труда, инвалидам, малоимущим пенсионерам и гражданам, заслуженным работникам нефтегазовой отрасли.

- Сегодня поддержка спорта и культуры — одно из важнейших направлений работы государства и общественной деятельности крупных компаний. Какие мероприятия осуществляются вашей компанией в рамках комплексной программы Правительства «Здоровый образ жизни»? Что делается в этом направлении?

- Для поддержки и развития казахстанского спорта, формирования здорового образа жизни «КазМунайГаз» в течение ряда



лет оказывает спонсорскую помощь республиканским федерациям любительского бокса, художественной гимнастики, велосипедного спорта. Осуществляется финансирование подготовки сборной команды Казахстана по самбо. Ежегодно направляются средства на проведение международного юношеского турнира по большому теннису «Юность столицы».

Хорошей иллюстрацией служит состоявшаяся 6 декабря в городе Таразе торжественная церемония открытия спортивного комплекса «Дворец бокса», построенного на средства нашей дочерней компании — АО «КазТрансГаз».

- Какова политика «КазМунайГаза» в вопросе развития регионов нашей страны?

- В силу различия географического положения, природно-климатических условий, демографической ситуации, истории развития и других факторов регионы Казахстана имеют различный уровень социально-экономического развития. Это в свою очередь способствует появлению ряда объективных социальных проблем в обществе.

Как известно, в августе 2006 года решением Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева утверждена Стратегия территориального развития страны

до 2015 года, определяющая основные направления территориального развития Казахстана, включая формирование экономического пространства, инфраструктурное обеспечение территорий во взаимосвязке со становлением кластеров. Проводится политика, направленная на повышение уровня жизни в регионах, создание соответствующего потенциала для их дальнейшего успешного развития.

- На сколько мероприятий по улучшению жилищно-бытовых условий специалистов, занятых на производственных объектах предприятий «КазМунайГаза», отвечают современным стандартам?

- Учитывая, что многие предприятия «КазМунайГаза» находятся в районах со сложными климатическими и экологическими условиями труда, важным направлением работы компании в социальной сфере является постоянное улучшение жилищных и бытовых условий нефтяников. Основное внимание уделяется строительству жилых домов, медицинских учреждений, столовых с современным оборудованием, спортивно-оздоровительных комплексов, объектов культурно-массовых мероприятий.

- «КазМунайГаз» представляет интересы государства в крупных проектах, выполняя функции полномочного органа. Каким образом компания обеспечивает реализацию программ в проектах СРП?

- Действительно, значительный объем работ по социальной поддержке регионов осуществляется в рамках Соглашений о разделе продукции (СРП) по Северо-Каспийскому и Карачаганакскому проектам, в которых «КазМунайГаз» осуществляет функции полномочного органа. В соответствии с условиями СРП подрядчиками финансируется ряд социальных и инфраструктурных объектов, оказывается

спонсорская помощь малоимущим слоям населения, поддержка студентов из малообеспеченных семей.

За период с 1998 по 2003 год по Северо-Каспийскому проекту на финансирование социальных проектов в Мангистауской и Атырауской областях было выделено 20 миллионов долларов. С 2004 года финансирование социальных и инфраструктурных проектов осуществляется в размере одного процента от расходов на освоение. Так, в 2004 году эта цифра составила почти 10 миллионов долларов, в 2005 году — 29 миллионов долларов, в 2006 году, как ожидается, превысит 61 миллион долларов.

По условиям ОСРП «Карачаганак Петролиум Оперейтинг» ежегодно инвестирует 10 миллионов долларов в проекты, связанные с развитием социальной инфраструктуры в Западно-Казахстанской области, с учетом потребностей региона.

- Каковы дальнейшие планы «КазМунайГаза» по совершенствованию системы корпоративной социальной ответственности?

- В настоящее время разработан проект кодекса корпоративной социальной ответственности АО «НК «КазМунайГаз», который будет внесен на рассмотрение совета директоров компании. В проекте кодекса отражены основные направления работы по развитию и поддержанию корпоративных стандартов в сфере предоставления социальных льгот и гарантий работникам, инвалидам, неработающим пенсионерам-нефтяникам, оказания спонсорской помощи, а также добровольные обязательства по социальной ответственности бизнеса перед обществом.

На снимке: президент АО НК «КазМунайГаз» Узакбай Карабалин.



КПО в 2007 г. добыла более 133 млн. баррелей нефти

ПРЕСС-РЕЛИЗ



Компания "Карачаганак Петролиум Оперейтинг" (КПО), разрабатывающая одно из самых крупных нефтегазовых месторождений в Казахстане, добилась отличных производственных показателей в 2007 году, выйдя на рекордные уровни добычи и выполнив несколько ключевых задач.

В прошлом году прошел 10-летний юбилей подписания Окончательного соглашения о разделе продукции (ОСРП) — важной вехи как для компании КПО, так и для развития казахстанской нефтегазовой промышленности.

В результате дальнейшей значительной разработки месторождения, на Карачаганак в 2007 году было добыто более 133 миллионов баррелей нефти, — уровень, на который компания никогда еще не выходила.

На сегодняшний день Карачаганак является одним из крупнейших действующих месторождений в Казахстане. Объем добываемого на Карачаганак газа составляет порядка 49% всей добычи газа в Казахстане,

а объем жидких углеводородов составляет около 18% всей нефти, добываемой в стране.

На месторождении внедрены передовые технологии, со-



ответствующие самым высоким стандартам промышленной безопасности и охраны окружающей среды.

В 2007 году на Карачаганакском проекте было достигнуто улучшение показателей промыш-

ленной безопасности и охраны окружающей среды: было отработано 17 миллионов человеко-часов без потерь рабочего времени и случаев травматизма,

а утилизация газа достигла 99,65%, что является улучшением по сравнению с уже выдающимися показателями 99,40% в 2006 году.

КПО также выполнила досрочно задачи ОСРП по програм-

ме национализации. К настоящему времени около 40% всех позиций менеджеров в компании занимают казахстанские специалисты. В дальнейшем КПО намеревается усилить работу в области обучения и тренинга для достижения еще лучших показателей в этой области.

В 2007 году КПО также осуществила несколько ключевых социальных проектов, включая ремонт правого крыла хирургической больницы в Уральске и городского спортивного стадиона. К настоящему времени компания инвестировала более \$133 миллионов в социальные проекты, и эта сумма удвоится в ближайшие годы со строительством газопровода "Карачаганак-Уральск", который позволит обеспечить газоснабжение жителей Западно-Казахстанской области.

Комментируя достижения 2007 года, генеральный директор КПО Роджер Фокс сказал: "При поддержке Республики Казахстан и национальной компании "КазМунайГаз" (КМГ), КПО за последние 10 лет смогла добиться больших результатов, особенно

в 2007 году. Я бы хотел искренне поблагодарить министерство энергетики и минеральных ресурсов и НК "КазМунайГаз" за их постоянную поддержку. Наше долговременное сотрудничество с "КазМунайГазом" и Республикой Казахстан является условием нашего дальнейшего успеха, когда мы приступим к новому этапу разработки месторождения".

"Карачаганак — это не только огромные запасы углеводородов. Разработка месторождения вносит значительный вклад в развитие казахстанской экономики и способствует благосостоянию жителей Западно-Казахстанской области. Компания КПО оказывает поддержку в реализации многих социально-инфраструктурных проектов, а также инициатив, направленных на повышение профессионального уровня местных работников и развитие потенциала казахстанских подрядчиков", — отметил Р. Фокс.



ОБЪЕМ ЭКСПОРТА КПО НА ЗАПАДНЫЙ РЫНОК ПРЕВЫСИЛ 200 МИЛЛИОНОВ БАРРЕЛЕЙ



На снимке: директор по маркетингу Питер Костелло.

10 марта 2008 г. компанией «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО) было достигнуто новое производственное достижение – отгрузка 200 миллионов баррелей жидких углеводородов по системе Каспийского трубопроводного консорциума (КТК) с начала эксплуатации данного экспортного маршрута в 2004 году.

Этот производственный рекорд был зарегистрирован во время погрузки танкера DOMUS AUREA на морском терминале КТК в черноморском порту Южная Озереевка.

Как отметил директор КПО по маркетингу Питер Костелло, «данному рекорду предшествовала успешная отгрузка 300-го по счету танкера, а в целом, с момента начала экспорта без происшествий и аварий отгружено порядка 200 миллионов баррелей».

«Этот высокий производственный результат был достигнут благодаря скоординированной работе КПО, трейдинговых аффилированных компаний и контролирующих органов. Хотелось бы отметить прекрасную работу коллектива КТК», - добавил Питер Костелло.

Для обеспечения эффективной и своевременной погрузки на морских терминалах необходимо соблюдение требований техники безопасности, применение передовых промышленных методик и объединенные усилия сторон. Являясь ответственным поставщиком, КПО стремится достичь высоких производственных результатов благодаря поиску эффективных и своевременных решений рабочих задач и развития взаимовыгодного сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами.

После переработки на Карачаганакском перерабатывающем комплексе жидкие углеводороды поступают в систему КТК в Атырау, а затем направляются в Россию на черноморские терминалы КТК в общем потоке с углеводородным сырьем других месторождений для последующей погрузки. В пункте погрузки углеводородная смесь представляет собой смесь сырья различных месторождений, включая Карачаганакское. Эта углеводородная смесь называется Смесь КТК (CPC blend) и продается по всему миру по международным расценкам.



Следует отметить, что в начале этого года компания КПО также отмечала важное историческое событие – 300-й танкер "Star Lady", груженный карачаганакской сырой нефтью, предназначенной для Западных рынков, вышел в открытое море.

Карачаганак-крупнейшее действующее нефтегазоконденсатное месторождение в респу-

блике Казахстан. Объем добываемого здесь газа составляет порядка 49% всей его добычи в Казахстане, а объем жидких углеводородов - около 18% от общего количества нефти и конденсата, добываемого в стране.

Кроме того, на Карачаганак используются самые передовые технологии переработки углеводородного сырья. Их приме-

ние позволяет не только выйти на новый, более высокий уровень добычи, но и приносит значительную прибыль Казахстану. Эти технологии полностью соответствуют нормативным требованиям обеспечения промышленной безопасности и охраны окружающей среды в Республике Казахстан.

ЭКОЛОГИ КПО ПОСЕЩАЮТ ЯПОНИЮ

В конце прошлого года сотрудники компании КПО, представляющие департамент охраны окружающей среды, а также представители Канцелярии Премьер-Министра РК, министерства энергетики и минеральных ресурсов, министерства охраны окружающей среды, министерства здравоохранения, АО НК «КазМунайГаз» приняли участие в международном семинаре по экологическому мониторингу в г. Токио (Япония). Делегацию КПО в этой поездке возглавил менеджер корпоративного отдела охраны окружающей среды Франческо Тромбета. В поездке также участвовали другие сотрудники отделов охраны окружающей среды: Мукангалиев Руслан, Жуковский Сергей, Мажитова Айслу.

Основная цель семинара - изучение и сравнение международного опыта/практики ведения мониторинга выбросов в атмосферный воздух на предприятиях нефтегазовой индустрии в промышленно развитых странах и густонаселенных регионах.

Организатором этой поездки выступили Unico International Corporation и АО НК «КазМунайГаз». Со-



Токио

стрия»; «Экологические нормативы на примере японской системы мониторинга (мониторинг выбросов в атмосферу и соответствующие санитарные нормативы)»; «ОВОС и технологии охраны окружающей среды».

Во время пребывания в Токио казахстанская делегация провела ряд встреч с ведущими японскими компаниями, такими как Hitachi Ltd., Мицуи, Токио Газ, а также совершила ознакомительные экскурсии на НПЗ Киокуто и на нефтегазовое месторождение Нагаока.

По словам Франческо Тромбета, поездка была организована на очень высоком уровне и произвела большое впечатление на казахстанскую делегацию. Программа семинара, длившаяся 10 дней, включала в себя лекционные и практические занятия с выездом на производственные объекты. Семинар прошел в доброжелательной и деловой атмосфере, в ходе которого участники активно интересовались и обсуждали различия казахстанского и японского природоохранного законодательства. Японские нормативы по выбросам не предусматривают платежей со стороны природопользователей, введены налоги, связанные с определенными выбросами загрязняющих веществ, и только в случае превышения предельно-допустимого значения выбросов предусматривается вмешательство государственных органов. Работа в области управления и контроля выбросов проводится в духе сотрудничества между предприятиями и государственными органами, и зачастую нефтегазовые промышленные объекты расположены вблизи населенных пунктов, так как не существует

требования по введению СЗЗ. Охрана здоровья и окружающей среды обеспечивается за счет непрерывного мониторинга выбросов.

В ходе посещения производственных объектов участниками были представлены интересные презентации по новейшим технологиям в области добычи и транспортировки газа.

Комментируя итоги визита, Франческо Тромбета сказал: «Я с большим удовольствием совершил поездку в Японию и считаю, что это был очень полезный и плодотворный визит для всех нас. Дружелюбие и традиционное гостеприимство японцев известны во всем мире. Японцы были очень внимательны и приветливы к каждому из нас, и отнеслись с большим уважением к казахстанской делегации, вывесив казахстанский национальный флаг на одном из НПЗ. Мы с большим удовольствием прослушали подготовленные для нас обзорные презентации, и каждый член нашей делегации проявил особый интерес к новейшим разработкам современного оборудования для добычи и транспортировки нефти и



Казахстанская делегация во время экскурсии.

газа. Кроме того, сама атмосфера была очень теплой и дружелюбной, и я не удивлюсь, если последующие встречи и контакты между казахстанскими и японскими официальными представителями, а также бизнесменами, работающими в нефтегазовом секторе, будут такими же интересными и плодотворными».



Франческо Тромбета (первый справа).

гласно принятых обязательств, предусмотренных ОСРП, КПО под руководством АО НК «КазМунайГаз» ежегодно организует обучающие семинары для представителей контролирующих органов с целью их ознакомления с международным опытом ведения хозяйственной деятельности при проведении нефтегазовых операций.

Участникам обучающегося семинара были предложены следующие темы: «Японская нефтегазовая индустрия».

TROFEO



Бакесова Тамара – 1 место (категория DAME "B"),
Аксенова Елена – 1 место (категория SENIORES F "B"),
Якименко Валентина – 2 место (категория SENIORES F "A"),
Попов Олег – 2 место (категория MASTER),
Мендыгалиева Камила – 3

место (категория SENIORES F "A"),
Шестаков Валентин – 4 место (категория PIONIERI),
Однокулов Владимир – 5 место (категория SUPER PIONIERI).

13 февраля проходили соревнования среди мужчин по 9 возрастным категориям. По результатам этого дня команда

КПО завоевала 8 кубков и получила 507 очков. Участники, получившие кубки "Trofeo", заняли следующие места:

Якименко Сергей – 1 место (категория AMATORY "B"),
Гумаров Дюсембай – 1 место (категория VETERANI "B"),
Здоров Валерий – 1 место (категория SENIORES M "A"),



Сборная команда лыжников компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В» (КПО) вернулась из Италии, где принимала участие в традиционных международных лыжных соревнованиях «Trofeo Neve ENI -2008» («Снежный Трофей ЭНИ -2008»), которые проводятся под эгидой концерна ENI. Команда КПО принимает в них участие с 1999 года и неизменно добивается больших успехов. В этом году лыжники компании также выступили вполне успешно, войдя в десятку сильнейших и заняв почетное 9 место.

Следует отметить, что эти соревнования каждый год проводятся в разных туристических городах, расположенных в итальянских Доломитовых Альпах.

В этом году небольшой городок Кавалезе, что расположен в провинции Трентино на северо-востоке Италии, любезно распахнул свои двери для участников и гостей «Снежного Трофея».

Это место отличается от других особенностью своего ландшафта, что создает некоторую сложность прохождения лыжной трассы: крутые подъёмы, коварные, с резкими поворотами спуски, и поэтому не случайно на этой трассе проводился чемпионат мира по лыжным гонкам.

Организация соревнований этого года отличалась от предыдущих. Участникам были предложены следующие виды соревнований: лыжные гонки, слалом, эстафета - 4x1км, эстафета-слалом, а также традиционные виды соревнований, как «Большие гонки» и «Большой слалом», участие в которых приносило команде КПО большое количество очков, не были включены в график проведения соревнований.

В этом году в соревнованиях приняли участие 26 команд с общим количеством участников - 1780 человек. В составе лыжной команды КПО было 18 человек: 13 мужчин и 5 женщин. Первые соревнования по категориям среди женщин и мужчин проходили 12 февраля. В этот день стартовали женщины, а затем мужчины категорий MASTER, SUPER PIONIERI и PIONIERI на дистанции 5 км. По результатам этого дня команда завоевала 7 кубков и 389 очков. Участники, получившие кубки "Trofeo", заняли следующие места:



NEVE ENI - 2008

Яценко Евгений – 1 место
(категория GIOVANI M.),

Салманов Нурлан – 2 место
(категория VETERANI "B"),

Габдуллин Азизбек 2 место
(категория SENIORES M "A"),

Тендентник Олег – 3 место
(категория AMATORY "B"),

Сыйков Жаскайрат – 5 место
(категория AMATORY "B").

В десятку сильнейших в своих
возрастных категориях вошли:

Нурлан Назарбаев – 5 место

в эстафете команда КПО заработала 255 очков. В слаломе и в эстафете-слаломе участвовали следующие лыжники: Здоров Валерий, Габдуллин Азизбек, Сыйков Жаскайрат, Однокулов Владимир, Попов Олег, Каюпов Ноян, Салманов Нурлан, Бакеева Тамара, Гумаров Дюсембай, Шестаков Валентин, Яценко Евгений, Наталья Аносова. За участие в этих двух видах соревнований (горнолыжный спуск и эстафета – слалом) команда КПО

получила 61 очко. Участие спортсменов в лыжных гонках и слаломе принесло команде КПО 273 очка. Наибольшее количество очков набрали: Здоров Валерий – 55 очков, Салманов Нурлан – 54 очка, Габдуллин Азизбек – 50 очков, Гумаров



Дюсембай – 42 очка.

По итогам всех выступлений общее количество очков составило 1485, и в итоге команда КПО заняла девятое место. Среди зарубежных команд, приглашённых в Италию, лыжная сборная КПО заняла третье место.

Все соревнования проходили в теплой и дружеской атмосфере, и все участники получили огромный заряд энергии, а также незабываемые впечатления от проведенных в Италии дней. Здесь не было победителей, побежденных.

По словам новичка сборной КПО Камилы Мендыгалиевой, которая впервые приняла участие в этих соревнованиях, «такие спортивные мероприятия не только объединяют страны, но и предоставляют огромную возможность для культурного обмена и способствуют укреплению дружбы».

(Редакция газеты выражает благодарность менеджеру КПО Наталье Аносовой за помощь в подготовке данного материала).

(категория SENIORES M "B"),

Аносова Наталья – 6 место
(категория DAME "A"),

Ноян Каюпов - 9 место
(категория SENIORES M "B"),

В этот же день состоялась лыжная эстафета 4x1 км, в которой приняли участие 18 команд. Каждая команда состояла из представителей разных компаний. Состав каждой команды определялся жеребьевкой. В каждой эстафетной команде был представитель от команды КПО. По итогам эстафетной гонки первое место заняла команда, за которую выступал лыжник КПО Валерий Здоров, внёсший в копилку команды – 60 очков. Второе место заняла команда, в которой выступала Валентина Якименко. В итоге команда КПО получила 50 очков. Третье место заняла команда, за которую выступал Евгений Яценко, принёсший команде КПО дополнительно 40 очков.

Команда, в которой выступала Елена Аксенова, заняла 4 место, и это дало сборной КПО еще 30 очков. В итоге за участие



6 АПРЕЛЯ – ДЕНЬ ГЕОЛОГА

Международная стандартизация геолого-промысловых и буровых работ - реальный путь повышения экономической эффективности предприятий нефтегазового комплекса Республики Казахстан!



Накануне Дня геолога наш корреспондент встретился с **Кусановым Жардемом, менеджером отдела разрешений и лицензий недропользования КПО**, имеющим прямое отношение к этому профессиональному празднику.

- Каково назначение и обязанности отдела разрешений и лицензий недропользования?

- Во-первых, пользуясь случаем хочу поздравить всех геологов Карачаганак с профессиональным праздником – Днем геолога и пожелать всем представителям этой древнейшей добывающей профессии крепкого здоровья и всего самого наилучшего!

Когда-то геолог-промысловик воспринимался как человек, занимающийся разведкой полезных ископаемых, поиском, сбором и изучением различных горных пород, минералов, полудрагоценных и драгоценных камней с помощью кирки, молотка и маломощного микроскопа. В настоящее время геолог-нефтяник должен быть готов эффективно решать возникающие проблемы на современном научно-техническом уровне.

Ушло в прошлое то время, когда обучение данной профессии в университетах начиналось с киркового молотка, с помощью которого будущий геолог начинал изучение состава и особенности размещения различных полезных ископаемых. Пусть этот инструмент останется для всех геологов только символом, поскольку современный геолог должен быть вооружен самыми современными электронными приборами, оборудованием и компьютерными технологиями в области исследования природных богатств суши и морей.

Что касается заданного вами вопроса о деятельности нашего отдела разрешений и лицензий недропользования, то вкратце хотел бы отметить,

что особое внимание мы уделяем геолого-экологическим проблемам, связанным с изменениями геологической среды в процессе разработки месторождения. В связи с этим мы должны осуществлять контроль над соблюдением требований разрешительных и лицензионных документов в области охраны недр и недропользования в производственных службах КПО. Кроме того, нам необходимо контролировать выполнение работ по утилизации промышленных отходов и сточных вод в недра, сжигания и выбросов природного и попутного газа в атмосферу, а также отслеживать состояние окружающей среды в целом.

- С какими государственными органами приходится взаимодействовать?

- Наша работа напрямую связана с взаимодействием с геолого и эколого-контролирующими государственными органами. То есть она включает представление на рассмотрение и на согласование областных контролирующих органов, получение от вышестоящих Государственных органов разрешений на сжигание попутного газа в атмосферу, на захоронение промышленных стоков в недра и на другие действия, предусмотренные законодательными и нормативными актами Республики Казахстан.

В практической работе в обязательном порядке руководствуемся необходимым перечнем действующих законодательных актов и нормативных документов Республики Казахстан, регулирующих отношения в сферах недропользования, эксплуатации объектов добычи углеводородного сырья.

- Нам известно, что вы с 2007 года являетесь представителем КПО в системе менеджмента качества сертификации (ISO 67 и ISO 193) в подкомитете 4 (ПК-4) «Оборудование для бурения и добычи», являющегося Рабочим органом Министерства энергетики и минеральных ресурсов РК. Не могли бы вы подробнее

остановиться на этом?

- Да, действительно, согласно приказа генерального директора КПО от 3.05.07 г. мне оказана большая честь представлять КПО в Рабочем органе министерства в области технического регулирования нефтегазовой отрасли Республики Казахстан.

Вначале поясню, что такое ISO. Это международный стандарт, обобщающий передовой мировой опыт в области управления производством, содержит требования к организации производства. Ключевое понятие, используемое в стандартах - "Система менеджмента (управления) качества" (СМК). Особенностью стандартов является то, что они предъявляют требования не к качеству продукции напрямую, а к системе организации управления производством, которое призвано обеспечивать предсказуемый и стабильный уровень качества продукции. С точки зрения стандартов серии ISO качественной считается та продукция, которая удовлетворяет как специфицированным (прописанным), так и предполагаемым (не прописанным) ожиданиям клиента.

Создание Рабочего органа при Министерстве энергетики и минеральных ресурсов связано с тем, что нефтегазовый комплекс Казахстана является стратегическим сектором экономики Казахстана. Первостепенной задачей Рабочего органа является не допускать технологического отставания отрасли и исключить значительную изношенность основных фондов и используемого оборудования. В этих условиях на первый план выходят вопросы развития технологической базы нефтегазового комплекса. Особая роль отводится национальным стандартам для поддержки инфраструктурных проектов, выполняемых на условиях международного разделения труда, и создания доказательной базы соответствия объектов регулирования в нефтегазовом комплексе (НГК) требованиям технических регламентов.

Нашему подкомитету 4 (ПК-4) Рабочего органа поручено провести в аналогичной сфере отрасли РК работу, подобную которой проводят международные (региональные) организации по стандартизации (ИСО/ТК 67, ИСО/ТК 193). Мы учитываем то, что при этом активное участие в разработках таких стандартов принимают США (ASME, ASTM, API), Канада (CSA), Германия (DIN), Норвегия (NORSOK, DNV), Великобритания (BSI). Уровень гармонизации национальных и международных стандартов в этих странах составляет 70 - 90%. Какова выгода, - спросите

переработки нефти и газа» - аналога ИСО/ТК 67. ТК в ближайшие пять лет предстоит выполнить значительный объем работ по стандартизации. По экспертным оценкам к 2010 году только ИСО/ТК 67 будет в общей сложности принято около 200 - 250 стандартов для НГК. Исходя из практики, выполнить такой объем работ по гармонизации национальных и международных стандартов без активного участия нефтегазовых компаний будет весьма сложно. Таким образом, основное внимание в НГК и технических комитетов должно быть обращено на определение и реализацию



ва? Так, по данным экспертов применение корпоративных документов при реализации новых проектов увеличивает капитальные затраты не менее чем на 20-30% и создает значительные проблемы для участия компаний в тендерах на поставку оборудования (работ, услуг) для проектов, управление которыми осуществляют иностранные операторы.

- Что вы ожидаете в дальнейшем от Рабочего органа?

- Хотелось бы надеяться, что в ходе реализации Концепции и плана работы Рабочего органа на базе министерства будет создан и будет также функционировать Технический комитет (ТК) 431 «Геологическое изучение, использование и охрана недр». Дальнейшим шагом развития работ по реструктуризации ТК предполагается создание ТК 023 «Техника и технологии добычи и

важнейших приоритетов по стандартизации нефтегазового бизнеса и на внедрение передовых технологий, связанных с разведкой и освоением высокозатратных месторождений, добычей и переработкой нефти и газа.

Ряд указанных проблем как раз и предстоит решить в рамках Перспективной программы развития национальных стандартов в научно-технической и производственной сферах.

- Жардем Куанович, спасибо вам за интервью и позвольте еще раз поздравить Вас и всех геологов КПО с профессиональным праздником - Днем геолога!

На снимках: 1. Жардем Кусанов, менеджер отдела разрешений и лицензий недропользования. 2. Геологи КПО.

МАРКЕТИНГ – ДЕЛО СЕРЬЕЗНОЕ

Завершение строительства новых производственных объектов на Карачаганакском месторождении, длившееся в течение нескольких последних лет, позволило компании КПО значительно увеличить добычу газа и жидких углеводородов, которые потребовали гарантированного и выгодного сбыта на международном рынке. Организация сбыта продукции является завершающей стадией всего производственного цикла. В целом - это один из важнейших этапов работы всего предприятия и каждого работника.

Сбыт продукции оказывает влияние на ход всего производственного процесса. Но произвести продукцию – еще полдела, ее нужно достойно и выгодно реализовать. Именно в этом и заключается основная задача директора маркетинга

КПО, отличительными чертами которого является гибкая политика сбыта, наличие тесных партнерских связей с покупателями и ориентированность на долгосрочные взаимовыгодные отно-

шения. Еще одно преимущество заключается в том, что специалисты маркетинга ведут поиск надежных покупателей углеводородного сырья, добываемого на Карачаганаке, а также участвуют



в заключении коммерческих контрактов и договоров с ними.

Задача маркетинга - поставлять продукцию на рынок по наиболее выгодным направлениям, одновременно следуя стратегической цели по обеспечению дополнительных экспортных маршрутов в период развития III Этапа.

Для того, чтобы представить масштаб деятельности маркетинга, достаточно сказать, что в 2007 году компания КПО получила общий доход в размере 4.9 миллиардов долларов США.

Команда маркетинга КПО сейчас работает в Аксае и в Лондоне.

Большая часть персонала находится в Аксае. Его основная деятельность направлена на поставку физических объемов сырья на рынок по существующим экспортным маршрутам, а также связана с предоставлением таможенных услуг, бюджетной и финансовой деятельностью, необходимой для поддержания

работы в целом. Первостепенная задача лондонской группы заключается в разработке коммерческих соглашений и в исследовании новых экспортных маршрутов.

Несомненно, что с расширением экспортных мощностей, требуемых для продажи планируемых объемов при введении в эксплуатацию 4-ой нитки и в период развития III Этапа, у директора маркетинга значительно увеличится объем работ. Кроме того, в ближайшем будущем компания КПО планирует годовой уровень добычи на месторождении свыше 10 млн. тонн жидких углеводородов и 12 млрд. кубометров газа, что послужит дополнительным стимулом развития экономики Казахстана.

Поэтому руководство директора планирует в ближайшем будущем принять в свою команду наиболее талантливую и способную молодежь для выполнения поставленных целей.



Менеджеры Би Джи на конкурсе Радио Аксай

Недавно управляющий менеджер Би Джи Групп по охране окружающей среды и соблюдению техники безопасности Дон Лойд и главный инженер по технике безопасности Марк Нишпати посетили Карачаганак с деловой поездкой.

Основная цель из визита – ознакомиться с деятельностью КПО в области техники безопасности и охраны окружающей среды, а также с соблюдением правил безопасности на дорогах. Этот визит дал им возможность увидеть своими глазами, как выполняется корпоративная политика Би Джи в области техники безопасности, применяемая на месторождении Карачаганак, а также как компания КПО сотрудничает с

местным населением.

Во время своего пребывания в Аксае они посетили местную радиовещательную станцию «Радио Аксай» для того, чтобы понаблюдать, как проходит детский радио-конкурс по знаниям правил безопасного поведения на дорогах города. Этот конкурс является ярким примером демонстрации программы КПО по укреплению правил безопасности на дорогах, предназначенной для местного населения.

Следует отметить, что гости из Би Джи не только наблюдали за конкурсом, но и приняли непосредственное участие в двухдневном радио-конкурсе в качестве членов жюри. Шести-месячный конкурс среди детей на лучшее знание правил пове-

дения на дорогах, как известно, был спонсирован компанией КПО.

В результате проведенного конкурса победители были награждены специальными рюкзаками с логотипом КПО, свечащимися в ночное время.

Питер Джойс, менеджер по технике безопасности КПО, руководящий этим проектом, отметил, что участие гостей из Би Джи в радио-конкурсе дало им возможность стать свидетелями деятельности КПО по вовлечению местного населения в мероприятия подобного рода.

Кроме этого конкурса компания КПО также спонсирует ежедневные аудио ролики, предназначенные вниманию водителей, предупреждающие их об опасности вождения в нетрезвом состоянии, а также призывающие детей быть предельно внимательными во время гололеда или тумана.

Дон Лойд и Марк Нишпати остались очень довольны деятельностью КПО и похвалили команду по технике безопасности за усилия, направленные на тесное взаимодействие с местным населением.



На снимке: Дон Лойд и Марк Нишпати с юным победителем конкурса Радио Аксай



Вот уже на протяжении нескольких лет в компании КПО действует Программа безопас-

ведения является эффективным инструментом по предотвращению несчастных случаев на производстве. Конечно же, всегда есть возможность сделать Программу еще более эффективной. Применение правил безопасного поведения на производственных местах дает возможность работникам, занятым на Проекте, избежать



ного поведения (ПБП), которая широко применяется на всех производственных объектах.

В этом году Программе безопасного поведения исполнилось четыре года. В течение этого периода времени, а также с момента ее введения на Проекте, Программа постоянно совершенствовалась и дополнялась новыми идеями.

В знак признания индивидуальных наблюдений с применением правил ПБП со стороны опытных наблюдателей, руководство отдела техники безопасности производственного департамента КПО недавно наградило своих отличившихся сотрудников памятными майками.

Программа безопасного по-

несчастных случаев и происшествий. В настоящее время коллектив по поддержке ПБП укрепил свои позиции и недавно запустил рабочий логотип, который используется на всех официальных материалах компании и отражает сущность этой Программы.

Команда поддержки ПБП производственного отдела техники безопасности КПО выражает благодарность всем сотрудникам, задействованным в производственном цикле, за их постоянную поддержку по развитию Программы безопасного поведения. Без постоянной поддержки со стороны всех сотрудников КПО было бы невозможно достичь успеха по продвижению этой Программы.

Джанлука передает привет из далекой Италии



На снимке: Джанлука со своими казахстанскими коллегами.

Не так давно в компанию КПО почтой из Италии были доставлены две внушительные коробки, в которых находились красочные книги на русском и итальянском языках. Как оказалось, эти книги были посланы ассоциацией «Аксай-культура», которая находится в Италии. В приложенном письме сообщалось, что книги на русском языке предназначались для Детского дома г. Уральска, а книги на итальянском языке

были адресованы учащимся итальянской школы под названием «Аксай-Культура», которая вот уже на протяжении нескольких лет успешно функционирует на территории Чешского городка г. Аксай.

Все эти книги были посланы Джанлукой Кьяренца, который когда-то в течение нескольких лет работал в Аксае в компании КПО в качестве специалиста по материальному обеспечению. Многие местные сотрудники

КПО, которым довелось общаться с и работать с Джанлукой, до сих пор вспоминают его добрым словом. Джанлука – добрейшей души человек, является основателем итальянской школы «Аксай-Культура». Именно благодаря его усилиям многие сотрудники КПО, а также жители Аксая получили замечательную возможность узнать больше об итальянской культуре и изучать язык великого Петрарки.

Хотя, в настоящее время,

Джанлука больше не работает на Проекте, итальянская школа, основанная им, продолжает успешно работать. Сама история открытия итальянской школы в Аксае такова: к Джанлуке несколько раз обращались его казахстанские коллеги с просьбой научить их итальянскому языку. Так как в то время на Проекте происходили грандиозные строительные работы, у Джанлуки не было достаточно времени заниматься дополнительно преподавательской деятельностью, и поэтому он вынужден был отказаться. Однако, приняв во внимание настойчивость своих казахских коллег, а также учитывая их искреннее желание научиться говорить по итальянски, он затем согласился. В то время он даже не знал, чем все обернется.

Он стал проводить занятия по итальянскому языку для своих друзей, которые приходили вечером после работы два раза в неделю. Немного позднее многие его коллеги также выразили желание брать уроки итальянского. Следует отметить, что прежде Джанлука никогда не занимался преподавательской деятельностью, но постепенно, втянувшись



в это дело, а также видя с каким энтузиазмом его коллеги изучают итальянский язык, он стал заниматься с ними с большим удовольствием. Вскоре курсы итальянского стали настолько популярны, что Джанлука перестал справляться один и поэтому вынужден был пригласить к себе помощников, которые помогали ему вести уроки итальянского. Кроме того, Джанлука прекрасный художник. В свободное от работы время, а также когда он не был занят со своими учениками, Джанлука любил рисовать. Ему удалось продать ряд своих картин, и на вырученные от продажи деньги он приобретал мебель, стиральные машины, а также другую бытовую технику для воспитанников школы-интерната г. Уральска.

Лыжники КПО подводят итоги



Групповое фото с руководством КПО

6 марта в конференц-зале главного офиса КПО состоялась встреча лыжников сборной команды КПО с генеральным директором Роджером Фоксом и заместителем генерального директора Антонио Балдассарре. Эта встреча явилась своеобразным итогом выступлений сборной команды КПО в Италии в международных лыжных соревнованиях «Trofeo Neve ENI-2008» («Снежный Трофей ЭНИ-2008»), которые из года в год уже более 50 лет проводятся под эгидой концерна ENI. Команда лыжников КПО принимает участие в этих соревнованиях с 1999 года и неоднократно добивалась

успехов. В этом году сборная команда КПО, набрав 1485 очков, заняла почетное 9-е место.

Во время встречи, Антонио Балдассарре, обращаясь к спортсменам, сказал, что руководство КПО очень гордится достижениями лыжников компании, которые из года в год демонстрируют свой высокий профессионализм. Он также отметил, что организаторы соревнований Трофео с большим удовольствием приглашают команду КПО принять участие, так как для многих участников соревнований команда КПО является очень серьезным соперником, способным составить жесткую конкуренцию во

всех возрастных категориях и в соревновательных дисциплинах.

Бессменный капитан команды лыжников КПО, он же главный вдохновитель всех спортивных соревнований в Аксае Олег Попов вручил Антонио Балдассарре командный кубок и рассказал о результатах выступления сборной, а также о наиболее отличившихся спортсменах. В конце встречи, для руководителей КПО был продемонстрирован видео фильм об участии спортсменов КПО в «Trofeo Neve ENI-2008», подготовленный одним из членов команды КПО.

КПО ПРИХОДИТ НА ПОМОЩЬ ФЕРМЕРАМ

Широкое развитие и успешную реализацию получила программа содействия сельским фермерам. Согласно договоренности между районным акиматом, Западно-Казахстанской ассоциацией предпринимателей «Даму» и компанией КПО в Бурлинском районе создаются наиболее благоприятные условия для тех, кто решил открыть собственное дело.

Обучающий семинар для сельхозтоваропроизводителей, организованный и проведенный специалистами фонда поддержки предпринимателей «Даму» и компанией КПО, спонсирующей социальные проекты, стал еще одной интересной формой общения при продуктивном обмене опытом участников встречи. Фермеры Жарсуатского и Приурального сельских округов собрались, чтобы обсудить проблемы и перспективы своего бизнеса. «Немаловажным условием успеха, - говорит глава крестьянского хозяйства «Луч» А. М. Кульбеда, - является знание вопросов налогообложения». Сами крестьяне в организации собственного дела зачастую непосредственно сталкиваются с необходимостью изучения механизмов начисления заработной платы работникам, расчета налогов, составления бизнес-планов. Постичь бухгалтерские тонкости им помогают сотрудники ассоциации «Даму».

Председатель фонда С.К. Каиршин рассказал об условиях кредитования. Те, кто по достоинству оценил экономическую выгоду льготного кредитования, смогли подготовить при содействии кредитного офицера Ж. Мусатова заявки на получение очередного кредита с 10% ставкой, наглядным примером убеждая соседей использовать широкие возможности программы поддержки малого и среднего бизнеса.

Фермеры интересовались сроками кредитования и возврата денег, гибкими в каждом индивидуальном случае займами при благополучной кредитной истории, максимальными размерами кредитов, условиями наличия залогового имущества. Крестьяне высказали также ускорить время получения кредита, чтобы своевременно провести посевную кампанию, для этого средства, считают товаропроизводители, должны поступить уже в марте.

Представитель КПО Зульфия Музафарова сообщила о намерениях компании планомерно переводить спонсорские средства крестьянам с целью скорейшей реализации бизнес-проектов.



НЕФТЬ И ГАЗ КАЗАХСТАНА

Казахстан повысит экспортные цены на газ до среднеевропейских. Уже с 1 января 2009 года поставки топлива в Россию будут осуществляться как минимум по 300 долларов за тысячу кубометров. Это на 70 процентов выше, чем сегодня. Об этом заявил президент национальной компании «КазМунайГаз».

По словам Узакбая Карабалина, президента НК АО «КазМунайГаз», такое решение было принято совместно с руководителями крупных газовых компаний Узбекистана и Туркменистана и исключительно в экономических интересах центрально-азиатских государств. Руководители газовых компаний Казахстана, Туркменистана и Узбекистана сообщили крупнейшему покупателю - российскому «Газпрому» - о намерениях повысить цены на экспорт газа. По словам Узакбая Карабалина, «Газ является невосполняемым ресурсом и поэтому, по сути, мы за него обязаны получать максимальную возможную цену».

К началу 2009 года по прогнозам специалистов она может составить 360 долларов за тысячу кубометров газа. Последний раз цены на казахстанский газ пересматривались два года назад. В мае 2006 после переговоров президентов Назарбаева и Путина, «Газпром» стал платить в три раза больше. Тогда стоимость за тысячу кубометров возросла с 47 до 140 долларов. Сейчас речь идет о повышении цены как минимум на 70 процентов. Однако точная цифра пока не называется. На встрече в Москве, по словам Карабалина, были высказаны общие принципы будущего ценообразования.

«КазМунайГаз» готовится к участию в совместных с РФ проектах по разработке месторождения Хвалынское и структуры Центральной, рас-

положенных на российском шельфе Каспийского моря. Стороны официально договорились начать освоение этих месторождений еще в 2002 году путем организации совместных консорциумов, однако до сих пор коммерческие соглашения не были подписаны. Ранее Госдума РФ разрешила России и Казахстану разрабатывать каспийские углеводородные месторождения, ратифицировав изменения в протокол к двустороннему Соглашению о разграничении дна северной части Каспийского моря в целях осуществления суверенных прав на недропользование.

«КазМунайГаз» и российский «Лукойл» в настоящее время ведут совместную работу над технико-экономическим обоснованием проекта освоения месторождения Хвалынское, по завершении которого будут инициированы переговоры по условиям Соглашения о разделе продукции (СРП).

В Атырауской области планируется построить первый в Казахстане нефтехимический комплекс, который будет выпускать полиэтилен и полипропилен.

Также эта продукция послужит сырьем и для других новых производств. Мощность нефтехимического комплекса рассчитана на выпуск 800000 тонн полиэтилена и 400 000 тонн полипропилена в год. В производстве будет использоваться попутный газ месторождения Кашаган, который первоначально планировалось сжигать в факелах.

По словам заместителя акима Атырауской области Жандоса Акимжанова, проект оценивается в 5.5-5.8 миллиарда долларов США. Это будут средства зарубежных инвесторов, отечественных инвесторов, а также заемные средства.

ТОО «Уральскстройинвест» - надежная компания

Компания ТОО «Уральскстройинвест», являющаяся подрядчиком компании КПО, хорошо известна не только в Западной Казахстане, но и далеко за его пределами. Компания не раз привлекалась КПО к строительству различных социальных объектов. Например, в прошлом году ТОО «Уральскстройинвест» при финансовой помощи компании КПО выполнила полную реконструкцию 4-го терапевтического отделения областной клиниче-



На снимке: строители ТОО «Уральскстройинвест».

ской больницы, стадиона детско-юношеской спортивной школы №4, реконструкцию ул. Мухита, а также строительство детского сада в 7 микрорайоне г. Уральска.

После завершения строительных работ, работники не имевшие замечаний и нарушений правил техники безопасности, были награждены памятными подарками от компании КПО. Особенно хотелось бы отметить начальника стройки Сергея Ивановича Жужель, который прилагал все усилия и старания для того, чтобы работа на площадке выполнялась безопасно и с соблюдением всех требований правил ТБ при строительстве того или иного объекта.



СОБСТВЕННИК
НГУ «Редакция газеты
«Панорама Карачаганак»

Редактор О.А. ПЕРЕГУДОВ

Газета отпечатана в типографии ТОО «Таймас Принт-хаус», 050026, г. Алматы, ул. Байзакова, 90.
Тел.: 8(727)2506906. Тираж 5000.

Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель. Газета зарегистрирована в Министерстве культуры, информации и общественного согласия РК.
Рег. №704-Г от 10 июня 1999 года.

НАШ АДРЕС

090300. Республика Казахстан, Западно-Казахстанская область, г. Аксай, пр. Абая, 19
НГУ «Редакция газеты «Панорама Карачаганак».

E-mail: ngu-panorama@mail.ru
Интернет сайт: www.tvkarachaganak.kz
Тел./факс 31530, 35554, 34760 (бухгалтерия).